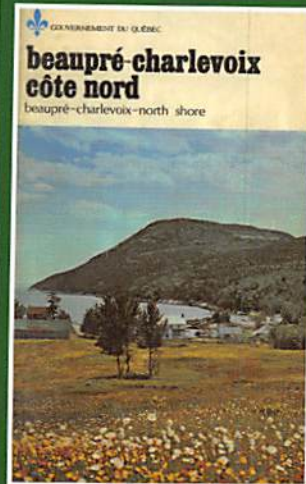
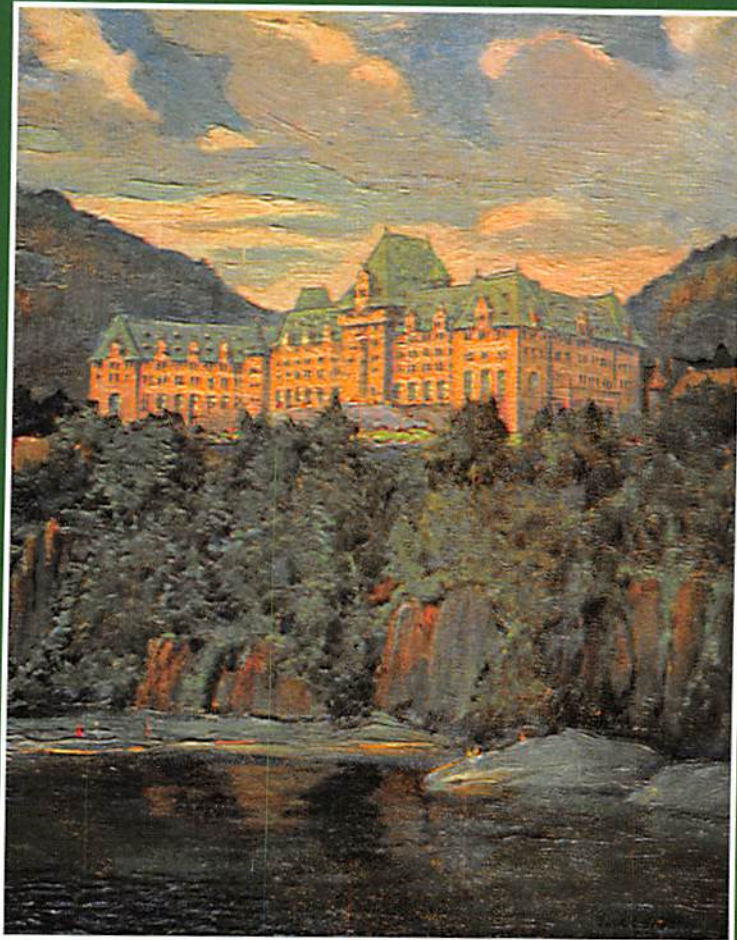


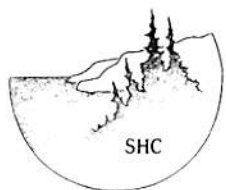
REVUE
d' **HISTOIRE**
de **Charlevoix**

Numéro 64

Mars 2010



Les 25 ans des Grands Prix du tourisme
Une histoire touristique



La Société d'histoire de Charlevoix

Le logo évoque les trois pays de Charlevoix, tels que perçus par Félix-Antoine Savard : la mer, la terre et la forêt.

Membres corporatifs (1 000\$ et plus)

Hydro-Québec

Power Corporation du Canada

Membres bienfaiteurs à vie (1 000\$ et plus)

Alarmes et Extincteurs Charlevoix	Corporation municipale de l'Isle-aux-Coudres	Imprimerie de Charlevoix Inc.	Maurice Potvin
Robert Ascah	Marc DeBlois	Fernand Labrie	Gilles Poulin
Auberge La Maison Otis	Yolande et Pierre Dembowski	Laurent Lafleur	Diane et Jean-François Sauvé
Auberge La Pinsonnière	Jean-Claude Dupont	Paul et Rita Lafleur	Walter et Mary Schatz
Yvon Bellemarre et Janine Tourville	Jean-Luc Dupuis	Monique Larouche	Réjeanne Sheehy
Johanne Bergeron	Domaine Forget	Pierre Legault	Yolande Simard-Perrault
Jean-Pierre Bouchard	Domaine Forget	L'Héritage canadien du Québec	Rita Simard-Smookler
Jean-Pierre et Marc Bouchard	Fondation René-Richard	Ghislaine Le Sauter	Huguette Tremblay
Martin Brisson	Abbé Bertrand Fournier	Xavier Maldague	Jean Tremblay
Janet C. Casey	Georges Fournier	Municipalité de Notre-Dame-des-Monts	Louis Tremblay
Casino de Charlevoix	Raymond Gariépy	Petites Franciscaines de Marie	Louis-Marie Tremblay et Yvette Froment
Rémi Clark	M. et Mme Leslie H. Gault	Guy Paquet	Ville de Baie-Saint-Paul
Bruno Côté	Anne-Marie L'Abbé Groulx	Municipalité de Saint-Hilarion	Ville de Clermont
	Léonard et Aurore Gauthier	André P. Plamondon	J.C. Roger Warren
	Fernand Harvey		

Membres bienfaiteurs (100\$ à 999\$)

Alimentation Lapointe et Frères	Antoine Desgagné	André Maltais	Denis Tourangeau
Auberge Relais Hautes-Gorges	Marc Desmeules	René Martin	Claude et Janine Tremblay
Rosaire Bertrand	Johanne Desrochers	André Morin	Jean-Maurice Tremblay
Jean-Paul Boudraux	Hélène Gervais	Lyse Nantais-Godin	Martin Rochette
Léonce Brassard	Clément Gravel	Gaston Ouellet	Cédulie Simard
Caisse populaire de La Malbaie	Guy Le Rouzès	Hélène et Jean Pelletier [†]	Benoît Warren [†]
Francine Castonguay-Laurin	MRC de Charlevoix	Lorraine Rochette	

Membres de soutien (50\$ à 99\$)

Louis Asselin	Claude Despins	Général Cable	Yvon Racine
Arthur Beaulieu	Thomas Donohue	Magella Girard	Lucien Roland
Louis Bhérer	Yvon Dubé	Robert Giroux	Municipalité de Saint-Aimé-des-Lacs
Bibliothèque Laure-Conan	Geneviève Dufour	Raymond Guay	Réal St-Laurent
Madeleine Boies-Fortier	Jacques Dufour, juge	Christian Harvey	Sébastien Thibeault
Bernard Bouchard et Micheline Dufour	Jacques Dufour	Gaudias Harvey	Daniel et Jeannine Tremblay
Guy Bouchard	Louis Dufour	Robert Harvey	Carole Tremblay
Lyne Brassard	Marcel Dufour	Viva Harvey	Francis A. Tremblay
Ulysse Brassard	Simone Éthier-Clarke	Esther Jean	Françoise Tremblay
Guy Bureau	Louis-Philippe Filion	Lucille Lafond-Colombeau	Georges-Étienne Tremblay
Nathalie Cayer et Vaughn Boies	Luc Filion	Claude Lapointe	Gilles Tremblay
Paul-André et Danielle Carpentier	Rodolphe Forget	Fernand Lapointe	Hervé Tremblay
Claude L. Casgrain	Hélène Fortier	Réal Lapointe	Jean-Pierre Tremblay
Agathe Cayer et Charles Bolduc	Eudore Fortin	Micheline Larouche	Marc-Adélarde Tremblay
Micheline et René Cayer	Régis Gagnon	Robert Marcotte	Raymond Tremblay
Henri Chaperon	Pierre Gaudreault	François Maltais	Suzanne Tremblay-Bachand
Chapiteaux du monde	Réal Gaudreault	André Michaud	Guy Tremblay
Marc Clotuche	Léonce Gauthier	Réjane Michaud-Huot	André Trotier
Martial Dassylva	Janine Gauthier	Musée de Charlevoix	Gilles Turcotte
Jean-Marie Desgagné	Pierre Gauthier	Laurent Ouellet	Jean-Luc Turcotte
Germain Desmeules	Serge Gauthier	Jean-Denis et Marthe Paquet	Bernadette Veilleux
	Yvon et Élisabeth Gauthier	Odette Perron	Ville de La Malbaie

REVUE D'HISTOIRE DE CHARLEVOIX

Numéro 64, Mars 2010, 10\$ l'exemplaire

ABONNEMENT :

30\$ par année / 4 numéros

COMITÉ DE RÉDACTION :

Serge Gauthier, Christian Harvey
et Denis Fortier

DIRECTEUR DE LA REVUE :

Christian Harvey

CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DE CHARLEVOIX :

Serge Gauthier (Président), Denis Fortier
(Vice-président), Christian Harvey
(Secrétaire-trésorier), Hélène Tremblay,
Raymonde Simard, Francine Adam,
Laurence Harvey et Jocelyne Lavoie
(Administratrices).

MEMBRES HONORAIRES :

Abbé Bertrand Fournier, Jean-Pierre
Bouchard et Geneviève Dufour.

DIRECTEUR DE LA SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DE CHARLEVOIX :

Serge Gauthier.

ARCHIVISTE RESPONSABLE :

Christian Harvey.

COLLABORATEURS DU PRÉSENT

NUMÉRO : Serge Gauthier, Christian
Harvey, Annie Boilard et Alyre Jomphe.

COUVERTURE : Le Manoir Richelieu ex-
trait de Saguenay Trip, By-Water Magazine
(Juillet 1916), Beaupré-Charlevoix-Côte
Nord c. 1975, le quai et la côte du quai de
Pointe-au-Pic. Collection SHC.

CRÉDITS PHOTOS : Les photos du présent
numéro proviennent de la Collection de
la Société d'histoire de Charlevoix; celles
des galas sont tirées plus spécifiquement
du Fonds Pierre Rochette (Plein Jour sur
Charlevoix)

ADRESSE DE LA SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DE CHARLEVOIX:

Société d'histoire de Charlevoix 156, de

l'Église, La Malbaie (Québec) G5A 1R4

TÉLÉPHONE: (418) 665-8159

COURRIEL: shdc@sympatico.ca

WEB: www.shistoirecharlevoix.com

La Société d'histoire de Charlevoix est
membre de la Fédération des Sociétés
d'histoire du Québec. Les opinions émises
dans le présent numéro n'engagent que les
auteurs et pas le comité de rédaction de la
Revue d'histoire de Charlevoix ni la Société
d'histoire de Charlevoix.

IMPRESSION: Imprimerie Charlevoix.

Tous droits réservés, Société d'histoire de
Charlevoix, 2010.

Dépôt légal, 1^{er} trimestre 2010.

ISSN 0829-2183

Port de retour garanti. Envoi de publication.
Enregistrement no. 0728039.

Présentation

Par Christian Harvey

En 2010, les Grands Prix du tourisme québécois fêtent leurs 25 ans d'existence. La *Revue d'histoire de Charlevoix*, en collaboration avec Tourisme Charlevoix, profite de cette occasion unique afin de se rappeler des événements marquants de ces rencontres annuelles visant à favoriser le développement de l'excellence en tourisme. Ce numéro 64 présente l'histoire des Grands Prix du tourisme, créés en 1985 par le Ministère du tourisme du Québec, en mettant l'accent sur les récipiendaires régionaux et les Charlevoisiens qui ont remporté des prix aux éditions nationales.

Cette édition de la *Revue d'histoire de Charlevoix* propose dans un premier temps une brève synthèse de l'histoire du tourisme et de la villégiature dans Charlevoix qui nous permet de mieux comprendre la continuité mais aussi les transformations profondes vécues dans ces domaines depuis plus de 200 ans. Cette section comprend de magnifiques photographies de différentes époques.

Serge Gauthier offre un survol de la transformation des guides touristiques, d'hier à aujourd'hui, un élément central dans la mise en marché touristique. Finalement, je présente l'histoire des 25 ans des Grands Prix du Tourisme ainsi qu'une liste complète depuis 1985 des récipiendaires au niveau régional et des Charlevoisiens aux éditions nationales.

En vous souhaitant, chers lecteurs et lectrices, une agréable lecture de ce numéro de notre *Revue d'histoire de Charlevoix*.

25 ans des Grands Prix du tourisme dans Charlevoix

Tourisme Charlevoix a souhaité marqué ce 25^{ème} anniversaire des Grands Prix du tourisme en s'associant à la Société d'histoire de Charlevoix et présenter ce numéro spécial dédié à l'excellence en tourisme dans Charlevoix.

Un quart de siècle d'excellence en tourisme mérite qu'on lui accorde une attention toute particulière.

Les entreprises, les organisations, les femmes et les hommes qui ont été récompensés durant ces 25 années des Grands Prix l'ont été pour leur remarquable travail accompli au service de la clientèle touristique de toutes les provenances.

Cette reconnaissance, d'abord régionale, ensuite nationale, a permis à la région touristique de Charlevoix toute entière de se hisser parmi les destinations touristiques les plus appréciées au Québec.

Au nom de l'industrie touristique de Charlevoix, nous les remercions pour leur contribution au rayonnement et à la renommée de notre splendide région.

ERIC DESGAGNÉS, Président
ALYRE JOMPHE, Directeur général

TABLE DES MATIÈRES

Une tradition d'excellence en tourisme	2
Le tourisme dans Charlevoix - Les repères chronologiques	3
Le guide touristique : un outil promotionnel essentiel	14
Les Grands Prix du tourisme de Charlevoix (1985-2010) - La reconnaissance d'un savoir-faire régional.....	17
Les Grands Prix du tourisme de Charlevoix - Éditions régionales (Charlevoix)	18
Les Grands Prix du tourisme de Charlevoix - Éditions nationales (lauréats de Charlevoix).....	24

Une tradition d'excellence en tourisme

Par Serge Gauthier

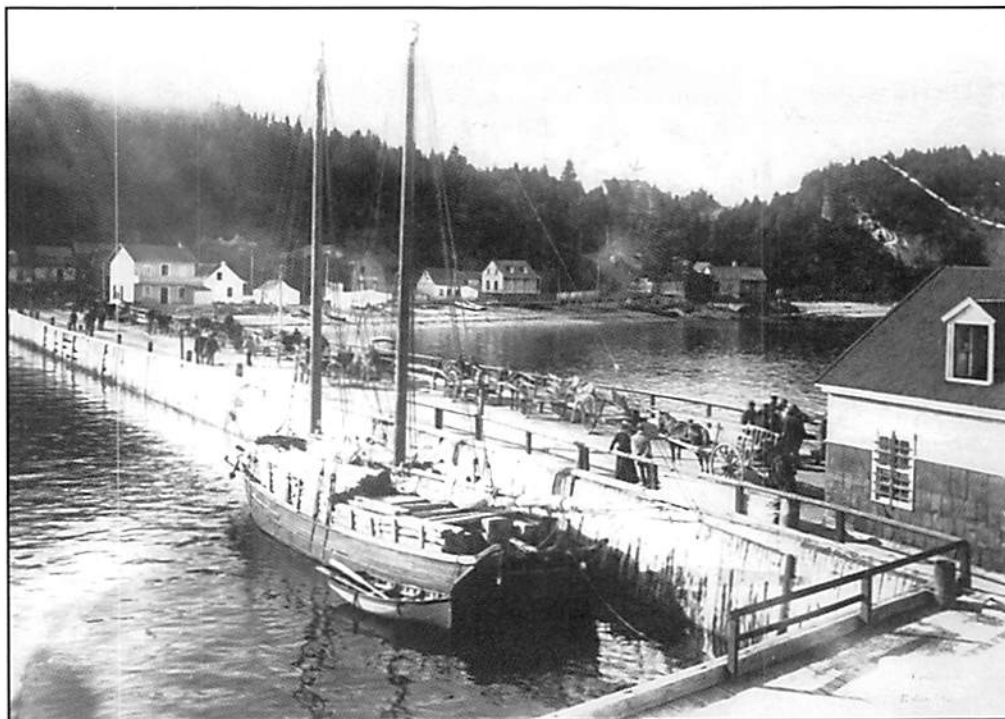
Comment une région devient-elle touristique ? Il n'y a pas de recette à ce sujet. Pour Charlevoix, ce fut d'abord une histoire de regards. Les observations des voyageurs basques, français, anglais et autres ont tracé une image, d'abord un peu floue puis de plus en plus précise. Ce territoire, allant de l'impressionnant secteur des Caps jusqu'à la rivière Saguenay, longeant le fleuve Saint-Laurent, possédant une abondante forêt, une élévation surprenante, était beau, attirant et il pouvait contenir des merveilles à découvrir, à partager.

Charlevoix s'impose toutefois comme un lieu touristique surtout après le 19^e siècle. Vers 1820, le voyageur John Jeremiah Bigsby a l'impression de visiter un territoire encore presque vierge ou intouché. La situation change très vite : les bateaux de croisières de la Richelieu & Ontario puis de la Canada Steamship Lines prennent bientôt leur place dans le paysage touristique. Ce fut l'époque de la Croisière du Saguenay jusqu'en 1965 et, progressivement, un réseau de maisons de pension, d'auberges et d'hôtels va s'établir dans la région. Avec le début du 20^e siècle ce sont davantage des entrepreneurs locaux qui prennent la direction de l'industrie touristique et jusqu'aux années récentes où l'on perçoit encore plus clairement la nécessité et l'importance de cette activité désormais si vitale pour le devenir économique de Charlevoix.

Bien sûr, une tradition touristique s'érige surtout sur les caractéristiques remarquables d'un lieu géographique, mais aussi et tout particulièrement sur la capacité d'accueil de la population locale habitant ce territoire. Comment cette population un peu isolée d'agriculteurs, de forestiers, de navigateurs

installée en Charlevoix depuis le 17^e siècle a pu devenir en si peu de temps, dès le début du 19^e siècle, accueillante à un tourisme international de haut calibre, demeure un fait historique fascinant. Cette population était ouverte à l'autre foncièrement. Si elle avait été isolée un peu ou beaucoup, avec le tourisme du 19^e siècle elle ne le serait plus jamais. Et elle grandira énormément grâce à cette industrie tant sur le plan économique que culturel et plus encore avec cette capacité d'accueillir l'Autre et de se redéfinir sans cesse grâce à cette présence à la fois dérangement et fascinante. Et, de toute évidence, une tradition touristique s'érige en fin de compte essentiellement sur une constante adaptation aux besoins des visiteurs et à l'évolution continue de la demande en tourisme.

Le résultat est là : Charlevoix est depuis plus de deux siècles une région touristique dont la tradition d'excellence ne se dément pas. Mais 200 ans d'histoire touristique permet-elle d'assurer totalement une tradition d'accueil solide ? Pas nécessairement, tout cela étant à refaire et à maintenir à chaque année, à chaque saison touristique presque. Il faut relever sans cesse le défi de l'excellence, se le dire, en témoigner et voilà la nécessité et l'obligation de la reconnaissance. Les Grands Prix du tourisme accompagnent l'offre touristique de Charlevoix depuis 25 ans maintenant. Ils en sont aussi la trace, la preuve de l'excellence gagnée au quotidien. Ils font donc partie de l'histoire touristique d'ici comme une volonté d'avancer, de durer et de progresser sans cesse vers les niveaux les plus élevés au sein d'une industrie en évolution marquée au coin de cette volonté de dépassement qui caractérise si bien les 200 ans d'histoire touristique de Charlevoix.

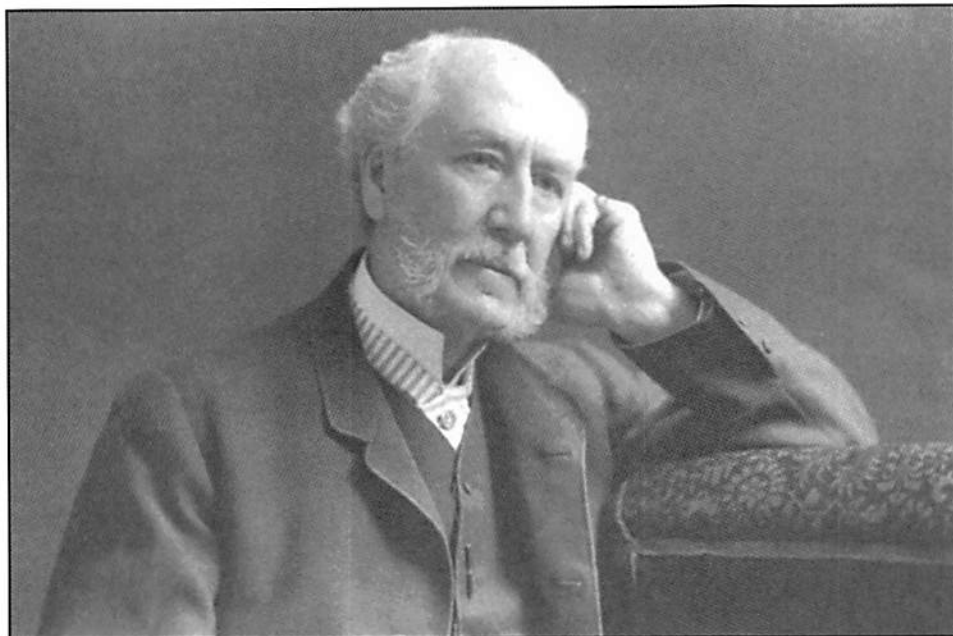


Le quai de Pointe-au-Pic au début du 20^e siècle.

Le tourisme dans Charlevoix

Les repères chronologiques

Par Serge Gauthier et Christian Harvey



Au début du 19^e siècle, Charlevoix avait été visitée par quelques voyageurs mais n'était pas encore une région touristique. On doit à William Busby Lamb (photo) l'achat de terrains aux familles Warren de Pointe-au-Pic en vue d'y établir une villégiature.



En 1853, un quai sur pilotis est érigé à Pointe-au-Pic. Les bateaux vapeurs ne tardent pas à y accoster. Sur le dessin, le bateau Union accosté au quai.

La vocation touristique de Charlevoix constitue un élément central dans la définition de l'identité régionale, et ce, depuis plus de 200 ans. Derrière la persistance du phénomène à travers le temps se révèle cependant les transformations constantes d'une activité économique soumise aux mutations souvent profondes des modes et des goûts. Une chronologie sommaire de l'histoire du tourisme dans Charlevoix démontre bien la capacité des acteurs du milieu à relever le défi permanent de s'adapter à des contextes nouveaux.

Voyageurs épars (1660-1850)

Déjà sous le Régime français (1608-1760), la région est parcourue par des voyageurs dont l'intérêt dépasse la simple volonté d'établissement de colons, de conversion religieuse ou le développement d'activités économiques; une forme de tourisme avant la lettre. Un témoignage unique de l'un de ces premiers voyageurs provient d'Asseline de Ronval daté de l'année 1662. Mais le plus connu de ces visiteurs demeure sans conteste le botaniste suédois Pehr Kalm venu dans Charlevoix en 1749 et dont les notes publiées sont encore aujourd'hui une source d'information unique sur la région. Après la Conquête de 1760, loin de s'estomper le phénomène s'accroît notamment à des fins militaires avec des peintres topographes comme James Peachey, Arthur Roebuck ou George Hériot captant sur papier les contours du nouveau pays à protéger contre d'éventuels envahisseurs.

D'autres voyageurs publient des récits de voyages. En 1823, John Jeremiah Bigsby s'intéresse à la

géologie du secteur de La Malbaie et se questionne sur l'origine des étranges buttes que l'on retrouve encore aujourd'hui sur le terrain du Club de golf Murray Bay. Walter Henry, un militaire de carrière, se rend en 1830 à La Malbaie et se montre enchanté, comme plusieurs témoignages de l'époque, par la pratique de la pêche au saumon sur la rivière Malbaie. Ces voyageurs épars séjournent pour la plupart à l'Auberge Chaperon, un hôtel de voyageurs, qui existe probablement depuis les années 1820. Des récits relatent la présence de familles de Québec dans les années 1840 venant se baigner dans les eaux salées de Pointe-au-Pic et qui, du moins dans le cas des hommes, se rendent à la pêche. Le tout est cependant circonscrit à un nombre limité de personnes.

Séjours rustiques dans les hôtels (1850-1875)

L'histoire du tourisme dans Charlevoix s'amorce véritablement avec le développement de la navigation à vapeur au milieu du 19^e siècle. Jusqu'alors, des voyageurs et quelques familles ont séjourné dans la région sans pour cela que l'on puisse parler d'un phénomène de masse significatif. Dès 1849, le premier bateau à vapeur de plaisance connu, le Rowland Hill, offre un service à destination de Murray Bay avant même la construction d'une véritable infrastructure d'accueil des navires. Un quai sur pilotis est finalement construit en 1853 à Pointe-au-Pic; les bateaux à vapeur opérés par différentes compagnies peuvent maintenant y accoster sans peine.

Les voyageurs séjournent souvent quelques heures mais certains s'attachent au secteur afin d'y prendre un repos dans les hôtels du secteur de Pointe-au-Pic. Cette clientèle majoritairement anglophone est formée de fonctionnaires et de membres de la nouvelle bourgeoisie d'affaires. En 1860,



Au début du 20^e siècle, le secteur de Snigoll, aujourd'hui Clermont, est très fréquenté par les touristes. Un villégiateur raconte : « Nous avons nos endroits favoris pour les pique-niques... à la cascade le Trou (Snigoll) ».



Le vapeur Carolina qui portera plus tard le nom de Murray et de Cap-Diamant a eu comme capitaine Elzéar Bernier et H.W. Gagné de Pointe-au-Pic. Il s'échoue en 1903 près de Tadoussac.



Le Chamard's Lorne House est l'un des premiers hôtels dans le secteur de Pointe-au-Pic.



La première côte du quai à Pointe-au-Pic allait des propriétés de messieurs Lamb, Harris, Hanshaw et, plus tard, au Chamard's Lorne House. Par la suite, la côte actuelle a été érigée.

L'Hôtel Duberger ouvre ses portes et, avec sa popularité grandissante, il est connu sous le nom de Central House; notons aussi l'Hôtel Warren et, surtout, le Chamard Lorne's House devenu un incontournable de Murray Bay. Les opérations de cet hôtel débutent par la location en 1868 du Riverside House à Xavier Warren et, en 1878, un nouvel édifice est érigé sur les hauteurs de Pointe-au-Pic tout près de l'actuel Manoir Richelieu. Certains visiteurs préférèrent cependant faire la location de résidences d'habitants, une pratique très courante particulièrement dans le secteur de Cap-à-l'Aigle.

Villégiature et industrie intégrée (1875-1940)

De 1875 à 1940, c'est l'âge d'or de Murray Bay comme destination touristique. Derrière ce phénomène se retrouve une entreprise née d'un long processus de fusion qui aboutit à la création, le 15 février 1875, de la Richelieu & Ontario Navigation Company. Cette société dispose d'une flotte de navires de plaisance imposante; la majeure partie des photographies conservées de cette époque nous montrent ses navires amarrés au quai de Pointe-au-Pic ou de Cap-à-l'Aigle. La Richelieu acquiert, en 1886, la compagnie de la Saguenay Line; c'est elle qui offre la fameuse Croisière du Saguenay à sa riche clientèle. Son nouveau président, Louis-Joseph Forget (élu en 1894), désire tirer partie de ce lucratif secteur de la navigation de plaisance afin d'y adjoindre la gestion d'un nouvel hôtel. En 1899, débute la construction du premier Manoir Richelieu. L'opération est un grand succès.

Les vedettes du cinéma muet comme Jean Harlow, Mary Pickford, Douglas Fairbanks, Charlie Chaplin ou même le 27^e président américain (1909-1913) du nom de William Howard Taft séjournent, au début du siècle, au Manoir Richelieu. En 1913, la

Canada Steamship Lines prend la relève en mettant en branle une mise en marché active intégrant sa flotte de navires et ses hôtels dans des brochures touristiques. Après l'incendie du premier manoir en bois en 1928, on débute la construction de l'actuel Manoir Richelieu qui ouvre finalement ses portes le 15 juin 1929. Mais déjà, le nouvel édifice ne jouit plus de la même aura de prestige.

Dans les années 1870-1880, des familles décident de se faire ériger une résidence d'été à Pointe-au-Pic; la villégiature à Murray Bay débute véritablement. À son apogée, on estime que la population de Pointe-au-Pic augmente de 5 000 à 10 000 personnes pendant la période estivale. Des journaux rendent compte de l'arrivée des différentes familles à Pointe-au-Pic et des activités sociales.

Un irrésistible déclin (1940-1965)

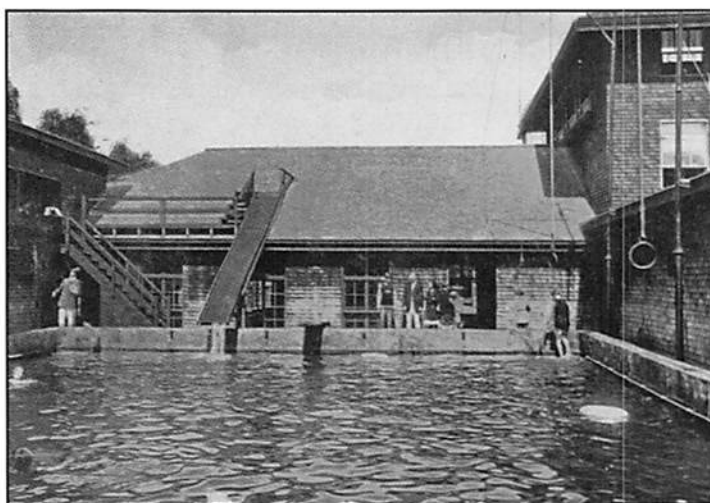
Au début des années 1940, la construction de résidences de villégiature et les activités de navigation de plaisance connaissent un recul qui loin de s'amoinrir avec le temps devient symptomatique d'un irrésistible déclin. Les enfants des anciennes familles anglophones venant à Pointe-au-Pic se tournent bientôt vers de nouvelles destinations. Signe des temps, en 1966, la Canada Steamship Lines met définitivement fin à sa célèbre Croisière du Saguenay; sa flotte de bateaux blancs (Tadoussac, Richelieu et Saint-Laurent) est vendue au Danemark. L'entreprise restructure ses activités vers le transport des marchandises transatlantiques. Une époque importante de l'histoire touristique de Charlevoix prend fin.

Une relance par le gouvernement et le milieu (1965-1985)

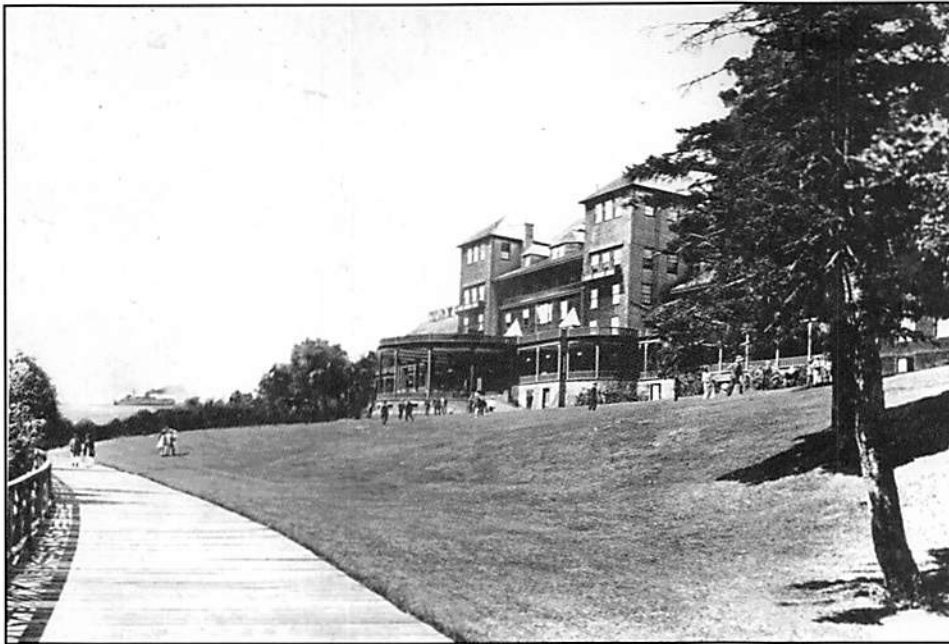
Un symbole de la grande époque touristique, le Manoir Richelieu, connaît lui aussi des temps difficiles.



Une activité bien populaire chez les touristes au 19^e siècle et au début du 20^e siècle, une baignade au fleuve sur la grève de Pointe-au-Pic même si l'eau y était très froide.



Baucoup de loisirs sont offerts aux villégiateurs dont la natation à la piscine du manoir de bois.



Le premier manoir de bois construit en 1899.



La rue du quai de Pointe-au-Pic devient très populaire. On y retrouve bientôt trois hôtels de 8 à 10 chambres, un magasin général, un jeu de quilles, une salle de billard, un comptoir-bar, un barbier et un cordonnier. Plus tard, on y retrouvera le Roland Inn et le Musée Laure Conan opéré par Roland Gagné.

En décembre 1968, la Canada Steamship Line vend le Manoir Richelieu à Warnock Hersey qui le cède, à son tour, en 1971 à Manoir Richelieu Limited qui opère l'hôtel jusqu'à sa faillite de 1975. Le tourisme est au plus bas. On cherche des pistes de solution.

Cette époque marque une réflexion intense sur le moyen de relancer l'activité touristique dans Charlevoix sur de nouvelles bases. La Mission technique d'aménagement de Charlevoix au début des années 1970 met en branle un grand chantier qui, à la lumière de ce déclin, tente de trouver des pistes de solution. Des budgets spéciaux permettent divers projets d'infrastructure d'accueil pour rejoindre une nouvelle clientèle francophone issue de Québec et Montréal se rendant dans la région en automobile. Le tourisme devient une activité plus régionale. La localité de Baie-Saint-Paul jusqu'alors un peu délaissée voit naître des activités culturelles novatrices qui attirent de nouveaux visiteurs notamment avec la Fête foraine de 1982 à 1984, ancêtre du Cirque du Soleil.

L'Association touristique régionale de Charlevoix, créée en 1975, joue un rôle actif dans cette relance. Depuis les années 1930, des initiatives locales visant à la publicité des acteurs touristiques existent mais ne disposent aucunement des moyens d'entreprises comme la Canada Steamship Lines. L'Association touristique voit à partir de ce moment à la mise en place d'une publicité axée vers la population québécoise. Un réseau d'auberges géré par des entrepreneurs du milieu prend forme dans les années 1970 en développant un hébergement et une gastronomie de haut niveau. De même, le succès du téléroman *Le Temps d'une paix* (1980-1986) diffusé à Radio-Canada offre une vitrine sans pareille à la région. Charlevoix est de nouveau une destination dans le vent.

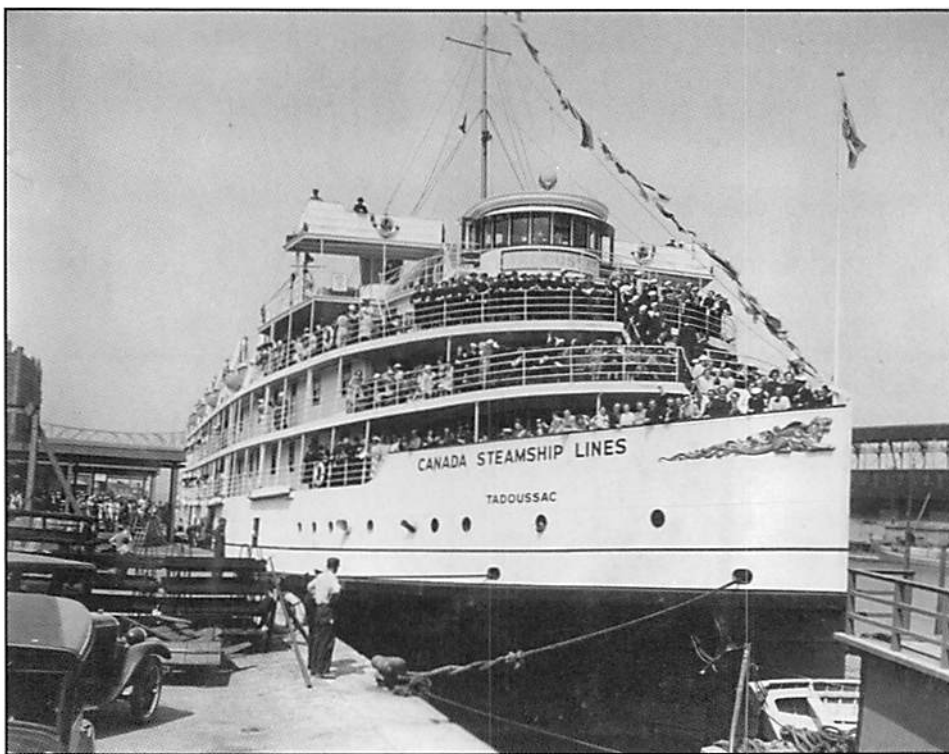
Charlevoix, outre l'héritage remarquable du tourisme et de la villégiature dans le secteur de La Malbaie, est désormais une région touristique à plusieurs égards. D'ailleurs, avec son titre de Réserve mondiale de la Biosphère, ses paysages attirent le regard et continuent d'émerveiller. La région de Baie-Saint-Paul s'est ainsi démarquée comme lieu touristique avec le 20^{ème} siècle, d'abord comme paradis des artistes et des créateurs artistiques et depuis les années 1980 comme lieu d'inspiration du Cirque du Soleil. Le Centre de ski le Massif de Charlevoix s'impose comme un élément majeur de l'industrie touristique pour la saison hivernale. L'île aux Coudres connaît aussi des succès touristiques impressionnants depuis les années 1960 notamment dans la suite de la diffusion des films de l'immortel cinéaste Pierre Perrault tournés en ce lieu et demeure depuis ce temps un site fort populaire. Enfin, depuis les années 1980, le secteur de Baie-Sainte-Catherine-Tadoussac est au cœur des étonnantes croisières aux baleines permettant d'observer cet impressionnant mammifère venu séjourner à l'embouchure de la rivière Saguenay. En fait, c'est maintenant le territoire de Charlevoix dans son entier qui attire le flot ininterrompu des touristes et des visiteurs dans notre région.

Un avenir à construire

L'Association Touristique de Charlevoix, devenue Tourisme Charlevoix, joue un rôle de plus en plus actif afin de publiciser la région de Charlevoix auprès de nouvelles clientèles. Nul doute que la riche histoire d'accueil de Charlevoix jouera un rôle important dans l'avenir de ce secteur économique dont la vitalité est essentielle au devenir régional.



Promenade en calèche sur la rue principale à Pointe-au-Pic. Derrière, on voit le Château Murray, un hôtel érigé en 1900.



En 1913, la Canada Steamship Lines remplace la Richelieu & Ontario et, avec le début du 20^e siècle, les premiers bateaux à moteur sont mis en service.



Fairmont
LE MANOIR RICHELIEU
CHARLEVOIX, QUÉBEC



Reconnue pour sa grande hospitalité et son charme bucolique, la région de Charlevoix, lieu où la nature et la culture coexistent en parfaite harmonie, a su séduire peintres, poètes et musiciens de tout le pays.

Se dressant majestueusement dans toute sa splendeur entre la mer et les montagnes, Fairmont Le Manoir Richelieu attire les visiteurs depuis plus de 111 ans. Sa riche tradition d'hospitalité allie le charme paisible de la nature à l'élégance d'un centre de villégiature de classe internationale.

Son personnel spécialisé et ses installations modernes assureront le succès des réunions et congrès. Les activités extérieures abondent : golf, observation des baleines sur le fleuve Saint-Laurent, ski alpin et ski de fond et tennis ne sont que quelques-unes des activités qui feront un séjour au Fairmont Le Manoir Richelieu une expérience mémorable. Il y a même un casino de classe internationale situé sur le site même du Manoir où on pourrait tenter notre chance aux jeux de hasard.



Cidrerie et Vergers
PEDNEAULT
Produits fins, Pomme & fruits

*Chapeau aux artisans
en tourisme*

3384 ch des Coudriers, Isle-aux-Coudres
418 438 2365 vergerpedneault.com



La Roche Pleureuse

ISLE-AUX-COUDRES • CHARLEVOIX

Là où l'accueil fait toute la différence !

Un vrai coin de paradis, un domaine unique sur une île enchantée.

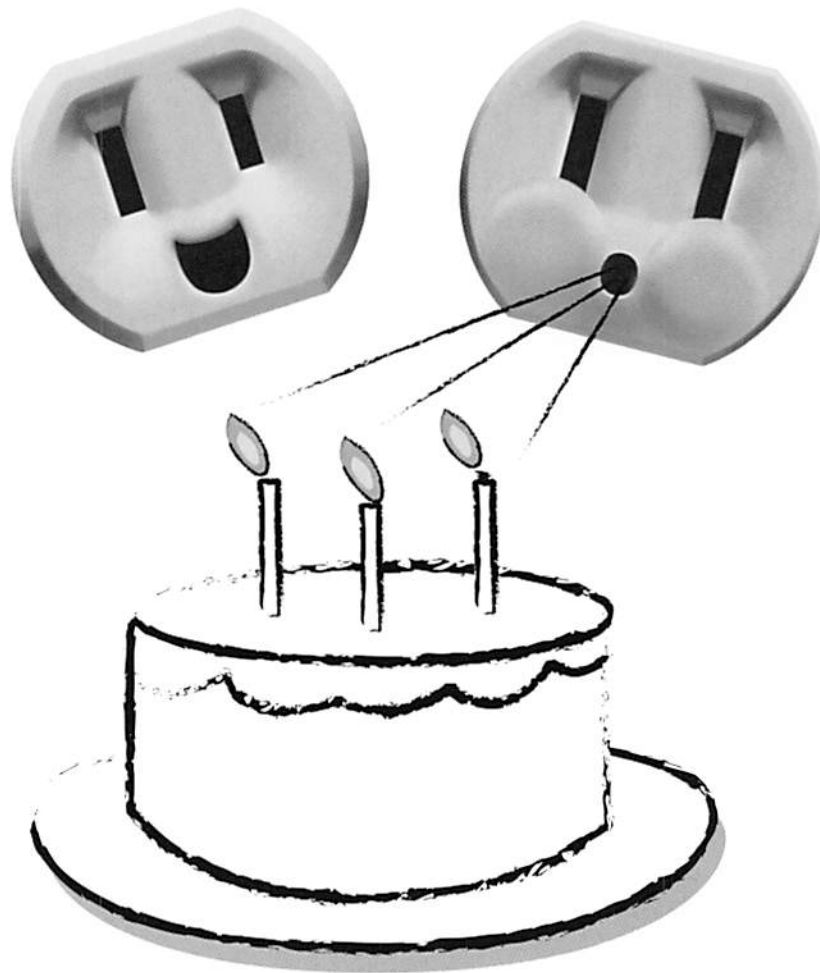
Soucieuse d'offrir un large inventaire d'activités et de services, La Roche Pleureuse dispose d'un Relais de Santé, Théâtre d'été, Noël en automne, court de tennis, marelle, location de bicyclettes et mobylettes, piscine extérieure chauffée à l'eau de mer, etc.

Enfin, notre salle à manger avec sa table gastronomique comblera vos attentes. Notre magnifique terrasse vous offre une vue plongeante sur le fleuve Saint-Laurent.

Informez-vous sur nos certificats-cadeaux ainsi que nos forfaits groupes et corporatifs !



2901, ch. des Coudriers, Isle-aux-Coudres (Québec) Canada G0A 2A0
Réservations : 418-438-2734 1-800-463-6855 Téléc. : 418-438-2471
Site Web : www.rocchepleureuse.com Courriel : info@rocchepleureuse.com



Hydro-Québec est heureuse de s'associer à la présentation
du 25^e Gala régional des Grands Prix du tourisme québécois.





Charlevoix entretient une véritable histoire d'amour avec le tourisme. Un lien de cœur qui s'est tissé depuis plus de 200 ans.

Berceau de la villégiature en Amérique du Nord, notre région a été marquée par le passage des bateaux blancs, par le travail de Menaud maître-draveur, le talent des sœurs Bolduc, l'habileté du forgeron Louis Riverin. Autant de richesses naturelles et humaines qui nous distinguent des autres. Nous pouvons être fiers de ce que nous sommes!

Depuis 25 ans, Charlevoix reconnaît les efforts, le dynamisme et le savoir-faire des artisans de l'industrie du tourisme.

C'est avec grand plaisir que je redécouvre cette histoire en parcourant les pages de la revue de la Société d'histoire de Charlevoix.

Bonne lecture!

Pauline Marois
Députée de Charlevoix
Chef de l'opposition officielle



Bureau de circonscription
480, rue Saint-Étienne, bureau 100
La Malbaie (Québec) G5A 1H5
Téléphone : 418 665-4995
Sans frais : 1 800 249-6452

*Votre hôte dans Charlevoix
depuis plus de
30 ans!*



Hôtel Cap-aux-Pierres
Isle-aux-Coudres



Motel le Vacancier
Baie-Sainte-Catherine



Croisières aux baleines
Baie-Sainte-Catherine et Tadoussac

Le **Groupe Dufour Hôtels et Croisières** maintient une tradition d'hospitalité unique au Québec, combinant confort, art de vivre et activités de villégiature au coeur de destinations les plus recherchées du Québec. Nous vous accueillons à l'**Hôtel Cap-aux-Pierres**, Isle-aux-Coudres, dans un Charlevoix de plein air et au **Motel Le Vacancier**, Baie-Sainte-Catherine, situé au confluent du fleuve Saint-Laurent et du splendide fjord du Saguenay, lieu réputé au Québec pour les **croisières aux baleines**.

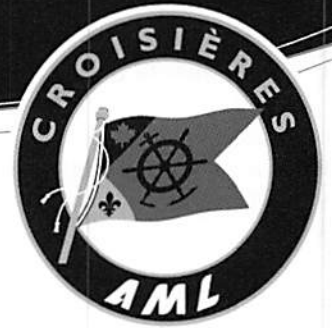
GROUPE
Dufour
=♥♥♥♥♥>
Croisières • Hôtels • Cruises

Information & réservations

www.dufour.ca

1 800 463-5250

n° 1 au Canada



Revivez l'époque des bateaux blancs



Forfait 1 (2 jours)

Séjour Découverte Montréal-Québec Descendez le fleuve, remontez l'histoire!

299\$
taxes en sus,
occupation double

14, 21, 28 juillet & 4, 11, 17, 24, 31 août & 7, 14, 21 septembre & 10, 18, 27 octobre

Croisière guidée de Montréal à Québec avec activités spéciales, repas à bord (collation matinale et dîner complet), transfert vers l'hôtel, temps libre en soirée, nuitée au réputé **Fairmont Le Château Frontenac** et retour à Montréal en train avec Via Rail.

Option : sans nuitée, retour vers Montréal en autocar de luxe le soir même.

169\$
taxes en sus



Forfait 2 (2 jours)

Séjour Nature Québec-Charlevoix À la rencontre des baleines!

349\$
taxes en sus,
occupation double

15, 22 juillet & 18, 25 août & 1, 8, 15, 22 septembre & 11, 19, 28 octobre

Croisière guidée de Québec à Baie-Ste-Catherine, repas à bord (collation matinale, dîner complet et assiette du terroir servie en fin de journée), **observation des baleines**, nuitée au **Fairmont Le Manoir Richelieu** avec souper-buffet et petit déjeuner-buffet, retour à Québec en autocar de luxe.

Option : sans nuitée, retour en autocar de luxe le soir même.

179\$
taxes en sus



Forfait 3 (3 jours)

Séjour de rêve Montréal-Charlevoix Vivez la vie de château!

599\$
taxes en sus,
occupation double

14, 21 juillet & 17, 24, 31 août & 7, 14, 21 septembre & 10, 18, 27 octobre

Croisière guidée de Montréal à Québec (2 repas), transfert vers l'hôtel, temps libre en soirée, nuitée au **Fairmont Le Château Frontenac**. Le lendemain, transfert vers le bateau, croisière de Québec à Baie-Ste-Catherine (3 repas, **observation des baleines**), nuitée au **Fairmont Le Manoir Richelieu** avec souper-buffet et petit déjeuner-buffet, retour à Montréal en autocar de luxe (un arrêt prévu pour dîner, repas inclus).

Ces forfaits sont une collaboration de Croisières AML, Via Rail Canada et les Hôtels Fairmont.



1 800 563.4643

Réservation
en ligne

croisieresaml.com

Le guide touristique : un outil promotionnel essentiel

Par Serge Gauthier

À mesure que le tourisme devient une véritable industrie au 19^e siècle, le guide touristique s'impose comme un outil promotionnel essentiel. Fini l'époque des vieilles cartes accessibles à quelques voyageurs en quête de découvertes ! Le guide touristique marque le temps des loisirs, de la quête bien mesurée des voyages organisés, du plaisir et de la liberté, mais aussi du regard marchand sur un espace dit touristique. Car, il faut bien le dire le guide touristique vise des dividendes et il cherche à développer des marchés. Il n'en fut pas autrement dans Charlevoix alors que le guide touristique a permis à notre industrie touristique régionale de se faire connaître et de prospérer. Trois catégories de guides touristiques ont existé dans Charlevoix : les guides produits par les compagnies de croisières maritimes; les guides réalisés par des initiatives locales; les guides distribués par le gouvernement du Québec et par l'Association touristique régionale.

1) Les guides de croisières maritimes

Leur objectif est commercial et vise à augmenter la clientèle de la Croisière du Saguenay. C'est surtout la Canada Steamship Lines qui s'impose en ce domaine :

By Water Magazine

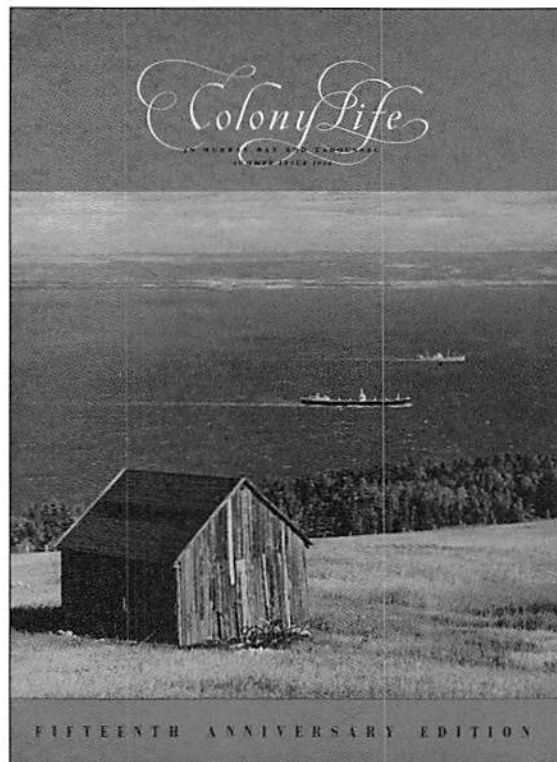
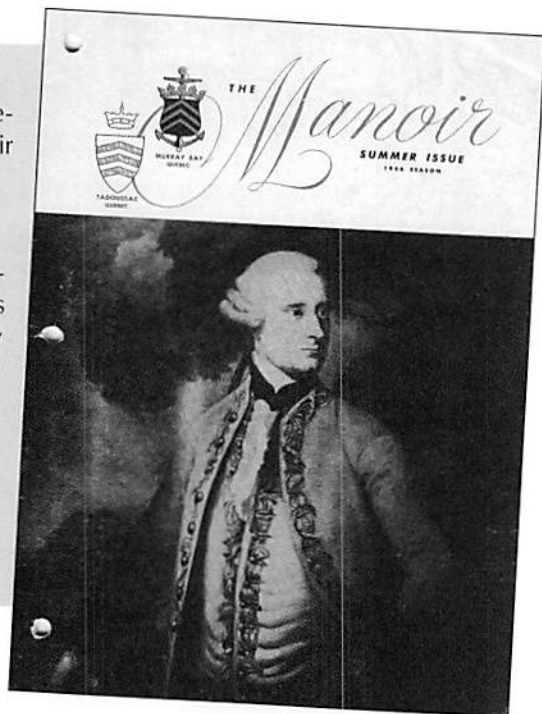
Ce périodique traite peu de Charlevoix mais à l'occasion vante le Manoir Richelieu.

The Manoir

S'impose comme une revue racontant les activités des villégiateurs et touristes à La Malbaie (Murray Bay), en plus de faire de la publicité touristique.

Colony Life

Prend la suite de The Manoir jusqu'à la fin de la Croisière en 1965 et avec le même mandat.



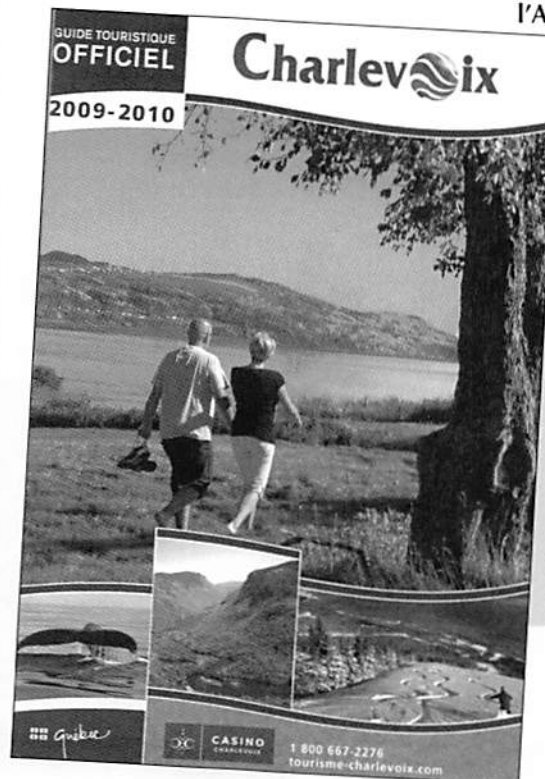
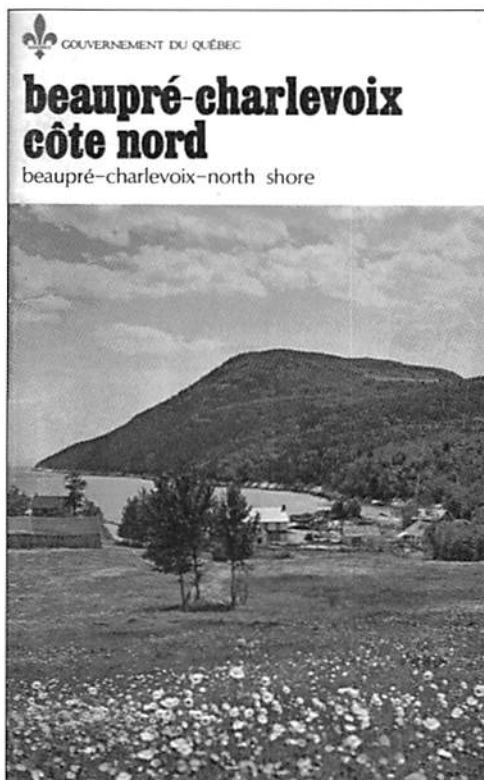
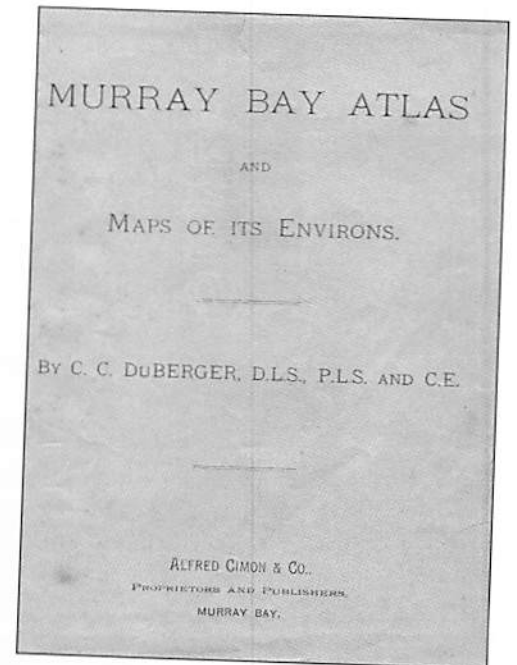
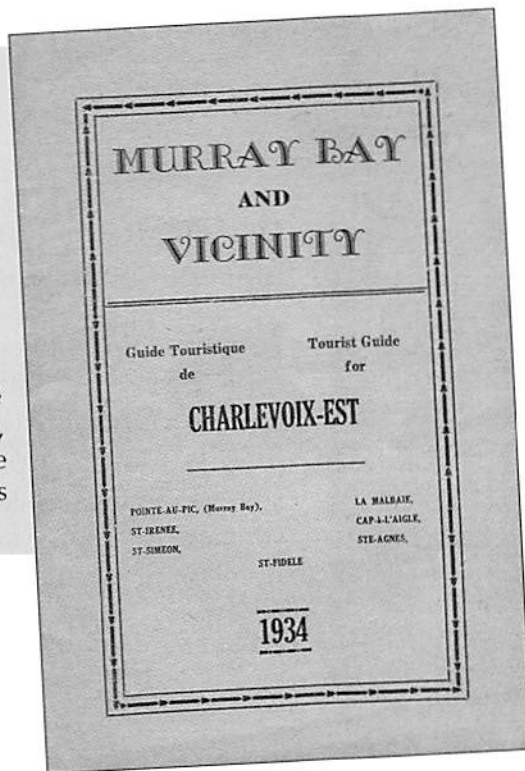
2) Les guides réalisés par des initiatives locales

Murray Bay Atlas

Publié par C.C. DuBerger en 1895. Présente des cartes du secteur de Murray Bay (La Malbaie et ses environs) et propose des circuits touristiques. Ce livre est en anglais seulement et vise la clientèle touristique.

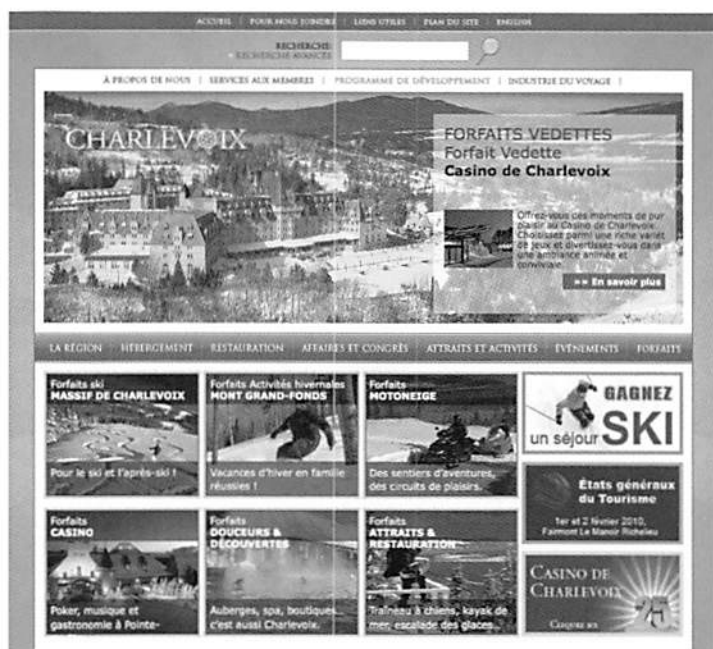
Murray Bay and Vicinity

Guide touristique bilingue publié en 1934. Comprend des cartes, des publicités d'entreprises et de commerce et même quelques notes historiques.



3) Les guides distribués par le gouvernement du Québec et par l'Association touristique régionale

Dans un objectif promotionnel et en lien avec le développement du tourisme routier et des voyages en automobiles, le gouvernement du Québec en vient à distribuer des cartes routières et des guides touristiques. Avec les années 1960, cette démarche est désormais plus systématique et se transforme avec la création de guides associés à chacune des régions touristiques du Québec. À partir des années 1970, les Associations touristiques régionales se chargent de rédiger et de produire les guides régionaux.



Site Internet de Tourisme Charlevoix.

Le guide touristique format papier, une époque révolue?

Le temps du guide touristique sur format papier est-il désormais terminé? L'ère informatique le fera-t-il disparaître définitivement? Sans doute... Mais le travail de promotion touristique se poursuit néanmoins et les guides touristiques tout en prenant d'autres formes moins tangibles n'en demeurent pas moins encore d'une grande utilité.



**MUNICIPALITÉ RÉGIONALE
DE COMTÉ DE
CHARLEVOIX-EST**

Le conseil des maires de la MRC de Charlevoix-Est vous souhaite la bienvenue sur son territoire, reconnu depuis plus de deux cents ans comme haut lieu de villégiature. Fleuve, lacs, montagnes, patrimoine et culture sont autant de joyaux à préserver et à partager.



La reconnaissance d'un savoir-faire régional

Par Christian Harvey

En mars 2010, les divers acteurs de la scène touristique charlevoisienne se retrouveront pour la 25^e édition régionale du gala des Grands Prix du tourisme québécois venant, cette année encore, reconnaître le savoir-faire des entrepreneurs d'ici. À cette occasion, il semble opportun de réfléchir sur l'évolution indiscutable de toute une industrie dans Charlevoix depuis plus d'un quart de siècle et sur le rôle majeur joué par les Grands Prix du tourisme québécois dans la reconnaissance d'un savoir-faire régional.

Le rôle des Grands Prix du tourisme

La création en 1985 des Grands Prix du tourisme par le ministère du Tourisme du Québec arrive à une époque charnière dans l'histoire de la région de Charlevoix alors que se déroule une véritable redéfinition de sa vocation touristique avec la consolidation d'un réseau d'auberges, d'une association touristique régionale insufflant une direction nouvelle et la mise en place d'infrastructures d'accueil encore plus concurrentielles. Ce créneau touristique, remplaçant le tourisme somptuaire tombé en désuétude dans les années 1950-1960, s'adresse maintenant à une clientèle québécoise venant dans Charlevoix à la recherche d'une culture authentique et d'une nature enchanteuse.

Mais la compétition demeure féroce à l'échelle québécoise. À cet effet, il a fallu s'assurer au fil du temps de développer un savoir-faire régional afin d'affermir la viabilité de l'activité régionale et de la positionner sur la scène nationale ou même internationale. Une saine émulation a pu ainsi mener des entrepreneurs sur la voie de l'excellence et dont le travail fut reconnu aux Grands Prix du tourisme, dans ses éditions régionale et nationale. La liste des lauréats est révélatrice. Toutefois, depuis 25 ans, les Grands Prix du tourisme ont tout de même connu certaines transformations au gré de l'évolution d'un secteur économique en pleine effervescence.

Les éditions régionales (1985-1999)

Les premières éditions régionales des

Grands Prix du tourisme furent certes modestes. Faute de candidats, deux prix ne sont pas remis lors de la deuxième année. L'événement se déroule alors au mois de septembre; les candidatures doivent être présentées en plein boom touristique estival. En 1990, les Grands Prix du tourisme n'ont pas lieu afin de permettre le déplacement de l'activité au mois de mars et ce fait explique qu'il s'agisse en 2009 de la 25^e édition. Ce changement favorise une meilleure participation.

De 1985 à 1999, les prix remis lors des éditions régionales des Grands Prix du tourisme visent à souligner la qualité du travail d'entrepreneurs touristiques dans 5 catégories qui, malgré certaines modifications mineures de leur désignation, demeurent sensiblement identiques: accueil et services, événement, développement, promotion et innovation. Au fil des ans, il s'y ajoute quelques prix complémentaires; Petite entreprise touristique (1988); Gastronomie québécoise (1991) désirent mettre en valeur le secteur de la restauration; Entreprise publique (1992) pour marquer la participation des organismes gouvernementaux et municipaux; et, enfin, avec la croissance des activités plein-air, le Prix Tourisme durable et responsable (1998). À cela, il faut ajouter à la liste divers prix spéciaux remis depuis l'édition 1988, notamment le Prix Bob-Murray de 1991 à 1999, les prix du président ou du jury.

Les lauréats charlevoisiens aux Grands Prix du tourisme québécois (1985-1997)

Une fois les galas régionaux tenus, les lauréats participent ensuite aux Grands Prix du tourisme québécois qui visent à reconnaître le travail d'une seule organisation à l'échelle nationale. La compétition est féroce et les gagnants peu nombreux. Aucun lauréat de la région de Charlevoix ne réussit à remporter un prix lors des deux premières éditions. En 1986, un prix régional avait été remis aux Aubergistes de Charlevoix dans la catégorie Développement touristique dans le but de remporter une première victoire mais en vain. L'industrie touristique de Charlevoix doit attendre en

1987 pour remporter un premier honneur, celui du Manoir Richelieu avec un Prix spécial du jury. De 1985 à 1997, la région de Charlevoix se distingue malgré tout en remportant 8 prix en 12 éditions.

De nouvelles catégories (2000-2009)

En 2000, les catégories de prix connaissent une véritable refonte principalement autour de l'idée d'attraction touristique (selon le nombre de visiteurs) et celui de l'hébergement (selon le nombre de chambres, puis le nombre d'étoiles). Les catégories, même sous un autre nom, demeurent semblables bien qu'on s'assure, avec le temps, de distinguer les participants selon le budget d'opération ou le nombre de visiteurs afin de mettre en compétition des entreprises disposant de caractéristiques similaires. Évidemment, suivant les différences régionales, certaines catégories ne peuvent compter sur plusieurs candidatures, si bien que certaines doivent être abandonnées dans Charlevoix. De nouvelles apparaissent fruit de l'évolution du marché touristique, comme l'agrotourisme en 2007, ou selon une prise en compte croissante de l'importance des ressources humaines dans les entreprises touristiques.

Un gage de qualité

Depuis 25 ans, certaines entreprises se sont démarquées d'une manière notable par la qualité de leur travail. Les lauréats les plus souvent récompensés sont dans l'ordre : Manoir Richelieu (11), Roche Pleureuse (9), Auberge des Peupliers, Domaine Forget (8), Auberge La Pinsonnière (7) et Famille Dufour (6).

Aux Grands Prix du tourisme du Québec, les lauréats de Charlevoix ont reçu 39 prix nationaux, dont 8 médailles d'or, 11 d'argent et 10 de bronze.

Au fil des ans, les lauréats des Grands Prix du tourisme utilisent de plus en plus leurs prix dans leurs publicités marquant ainsi la valeur intrinsèque d'une reconnaissance pour l'excellence d'une entreprise touristique.

Les Grands Prix du tourisme de Charlevoix
Éditions régionales (Charlevoix)



1^{ère} Édition (1985)

Accueil touristique

Centre écologique Port-au-Saumon

Développement touristique

Auberge La Pinsonnière

Événement touristique

Musée régional Laure-Conan

Innovation touristique

Petit Berger

Promotion touristique

Famille Dufour Cap-aux-Pierres

2^e Édition (1986)

Développement touristique

Aubergistes de Charlevoix

Événement touristique

Centre d'art de Baie-Saint-Paul

Innovation touristique

Maison sous les Pins

3^e Édition (1987)

Accueil touristique

Musée d'Alfred de l'île aux Coudres

Développement touristique

Manoir Richelieu

Innovation touristique

Société de développement du Massif

Promotion touristique

Famille Dufour Cap-aux-Pierres

4^e Édition (1988)

Accueil touristique

Société linéenne du Québec

Développement touristique

Manoir Richelieu

Événement touristique

Centre écologique Port-au-Saumon

Jardins aux Quatre Vents

Innovation touristique

Perroquet bleu

Petite entreprise touristique

Auberge Les Sablons

Promotion touristique

Famille Dufour Cap-aux-Pierres

Prix spéciaux

Jean-Marie McNicoll et Yvon Dubé

5^e Édition (1989)

Accueil touristique

Moulins de l'île-aux-Coudres

Développement touristique

Parc régional des Hautes-Gorges de la rivière Malbaie

Événement touristique

Club optimiste de l'île aux Coudres

Course de traîneaux

Innovation touristique

Papeterie Saint-Gilles

Petite entreprise touristique

Auberge des Sommets

Prix spéciaux

Gérard Desgagnés et Yvan Desgagnés

6^e Édition (1991)

Accueil touristique

La Roche Pleureuse

Développement touristique

Croisières Navimex

Événement touristique

Manoir Richelieu Film If looks could kill

Gastronomie québécoise

Auberge des Falaises

Innovation touristique

La Roche Pleureuse

Petite entreprise touristique

Moulins de l'île aux Coudres



Prix Développement touristique 1993, La Traversée de Charlevoix



Prix Mérite spécial 1993, le Camping Les Chutes Fraser.

Promotion touristique
Auberge Les Sablons

Prix Bob-Murray
Brian Mulroney

7^e Édition (1992)

Accueil touristique
Famille Dufour Cap-aux-Pierres

Développement touristique
Croisières Navimex

Entreprise publique de l'année
Commission scolaire Laure-Conan

Entreprise touristique
Auberge Saint-Jean

Événement touristique
Grande Traversée

Gastronomie
Auberge des 3 Canards

Promotion touristique
La Roche Pleureuse

Prix Bob-Murray
Robert Vallières

8^e Édition (1993)

Accueil et service à la clientèle
Auberge La Pignoronde

Développement touristique
La Traversée de Charlevoix

Gastronomie
Auberge La Pinsonnière

Événement touristique
Symposium de la Jeune peinture
au Canada

Innovation touristique
Domaine Charlevoix

Promotion touristique
La Roche Pleureuse

Petite entreprise touristique
Musée de l'Isle-aux-Coudres

Prix spécial
Le Camping Les Chutes Fraser

Prix Bob-Murray
Françoise Labbé, Marc Deschamps et
François Bernier

9^e Édition (1994)

Accueil et service à la clientèle
Société des entreprises touristiques de
l'Isle-aux-Coudres

Développement touristique
Société charlevoisienne de mise en
valeur du parc des Grands-Jardins

Événement touristique
Centre hospitalier de Charlevoix
(Rêves d'automne)

Innovation touristique
Auberge Courtepointe

Gastronomie
Auberge des Peupliers

Petite entreprise touristique
Théâtre d'été de l'île-aux-Coudres

Promotion touristique
Croisières Navimex

Personnalité touristique
André Gilbert du Domaine Charlevoix

Prix Bob-Murray
Éloi Perron

Prix spécial du président
Relais des Hautes-Gorges

10^e Édition (1995)

Accueil et service à la clientèle
Société des entreprises touristiques de
l'Isle-aux-Coudres

Développement touristique
Domaine Charlevoix

Entreprise publique de l'année
Ville de Baie-Saint-Paul

Événement touristique de l'année
Festival des transporteurs routiers de
Charlevoix

Innovation touristique
Auberge et Pourvoirie Club des Hauteurs

Gastronomie
Auberge La Pinsonnière

Petite entreprise touristique
Auberge et Pourvoirie Club des Hauteurs

Prix spécial du président
Récréa-Ferme
Montagne de la Croix de Clermont

Prix Bob-Murray
Jacynthe B. Simard



Prix Accueil et service à la clientèle 1995, la Société des entreprises touristiques de l'Isle-aux-Coudres

11^e Édition (1996)

Accueil et service à la clientèle

Auberge Larochelle

Développement touristique

Manoir Richelieu

Entreprise publique de l'année

Casino de Charlevoix

Innovation touristique

Table Agro-touristique

Gastronomie

Auberge La Pinsonnière

Petite entreprise touristique

Vél « 0 » Coudres

Prix spécial du président

Gérald Tremblay du Musée Renaissance de Saint-Urbain

Prix Bob-Murray

Domaine Forget

12^e Édition (1997)

Accueil et service à la clientèle

La Roche Pleureuse

Développement touristique

Domaine Forget

Entreprise publique de l'année

Société des Traversiers du Québec

Gastronomie

Auberge La Pinsonnière

Innovation touristique

Domaine Forget

Petite entreprise touristique

Musée de l'Isle-aux-Coudres

Prix spécial du président

Le club de motoneige
Les Aventuriers de Charlevoix

13^e Édition (1998)

Accueil et service à la clientèle

Pourvoirie Lac Moreau

Développement et innovation touristiques

La Traversée de Charlevoix

Développement de la restauration québécoise

Auberge Les Peupliers

Manifestation touristique

Rallye auto Charlevoix

Petite entreprise publique

Table Agro-touristique

Petite entreprise touristique

Auberge La Petite Marmite

Promotion touristique

Association des Pourvoyeurs de Charlevoix

Tourisme durable et responsable

Société charlevoisienne de mise en valeur du parc des Grands-Jardins

Personnalité touristique de l'année

Eudore Fortin

Prix spécial du président

Centre d'information touristique
Côte-Saint-Antoine

14^e Édition (1999)

Accueil et service à la clientèle

Gîte Chez Gertrude

Développement et innovation touristiques

Musée de l'Isle-aux-Coudres

Développement de la restauration québécoise

Auberge des 3 Canards

Manifestation touristique

Groupe Impulsion inc.

Petite entreprise publique

Corporation du Parc régional du Mont-Grand-Fonds

Petite entreprise touristique

Randonnée Nature - Charlevoix

Promotion touristique

Domaine Forget

Tourisme durable et responsable

Randonnée Nature - Charlevoix

Prix Bob-Murray

Jean Labbé

Prix spécial du président

TVC-VM (Cap sur Charlevoix)

15^e Édition (2000)

Attraction touristique – Moins de 100 000 visiteurs

Maison du Bootlegger

Attraction touristique – 100 000 visiteurs et plus

Croisières AML inc.

Hébergement 150 chambres et plus

Manoir Richelieu

Hébergement – Moins de 50 chambres (gîtes exclus)
Auberge Larochelle

Hébergement – 50 à 149 chambres
La Roche Pleureuse

Manifestation touristique
Fondation Terre du Monde

Restauration – Développement touristique
Auberge des Peupliers

Services touristiques- Catégorie services
Finesses de Charlevoix

Prix spécial du président
Denis Gauthier

16^e Édition (2001)

Attraction touristique – Moins de 100 000 visiteurs
Musée de Charlevoix

Attraction touristique – 100 000 visiteurs et plus
Division maritime – Groupe Dufour

Hébergement 50 à 149 chambres
La Roche Pleureuse

Hébergement Moins de 50 chambres
Auberge La Pignoronde

Hébergement – Gîte touristique
L'Eider matinal

Manifestation touristique – Budget d'opération de moins de 1 000 000\$
Festival du coureur des bois de Saint-Urbain

Restauration – Développement de la restauration
Auberge des Peupliers

Restauration- Gastronomie
Auberge La Pinsonnière

Services touristiques
Club d'auto-neige Le Sapin d'Or

Tourisme plein air et aventure – Moins de 10 000 visiteurs
La Traversée de Charlevoix

Prix spécial du président
Service des loisirs de Baie-Saint-Paul

17^e Édition (2002)

Attraction touristique – Moins de 100 000 visiteurs
Les Jardins secrets du Vieux-Moulin

Attraction touristique – 100 000 visiteurs ou plus
Casino de Charlevoix

Hébergement – 150 chambres ou plus
Fairmont Le Manoir Richelieu

Hébergement – 50 à 149 chambres
Auberge de nos Aïeux

Hébergement – Moins de 50 chambres (gîtes exclus)
Auberge Aux Petits Oiseaux

Hébergement – Gîtes
Gîte Moka & Pyjama

Manifestation touristique – Budget d'exploitation de moins de 1 000 000 \$
Festival international du Domaine Forget

Restauration – Développement touristique
Les Saveurs Oubliées

Restauration – Gastronomie
Auberge des Peupliers
Services touristiques
Les Jardins du Centre

Tourisme de plein air et d'aventure – Moins de 10 000 visiteurs
Katabatik, kayak de mer

Tourisme de plein air et d'aventure – 10 000 visiteurs ou plus
Massif de Petite-Rivière-Saint-François

Prix spécial du président
Ville de Clermont

18^e Édition (2003)

Attraction touristique – Moins de 100 000 visiteurs
Poterie de Port-au-Persil

Employé touristique
Johanne Leduc,
La Traversée de Charlevoix

Hébergement – 150 chambres ou plus
Fairmont Le Manoir Richelieu

Hébergement – Moins de 50 chambres (gîtes exclus)
Auberge des Falaises



Prix de l'Accueil et service à la clientèle 1995, l'Auberge La Pignoronde.

Hébergement – Gîtes

L'Eider Matinal

Manifestation touristique – Budget d'exploitation de moins de 1 000 000 \$

Festival du Coureur des bois de Saint-Urbain

Restauration – Développement touristique

Auberge Les Sources

Restauration – Gastronomie

Fairmont Le Manoir Richelieu – Restaurant Le Charlevoix

Services touristiques

Centre de l'émeu de Charlevoix

Prix spécial du président

Challenge Casino de Charlevoix

19^e Édition (2004)

Attraction touristique – Moins de 50 000 visiteurs

Domaine Forget

Attraction touristique – 50 000 visiteurs ou plus

Poterie de Port-au-Persil

Employée touristiqueSylvie Forcier,
Fairmont Le Manoir Richelieu**Entreprise touristique – Secteur public**Activité « Es-tu un patrimonial? »
(MRC de Charlevoix)**Hébergement – 150 chambres ou plus**

Fairmont Le Manoir Richelieu

Hébergement – 50 à 149 chambres

La Roche Pleureuse

Hébergement – Moins de 50 chambres (gîtes exclus)

Centre écologique de Port-au-Saumon

Hébergement – Gîtes

Gîte Moka & Pyjama

Manifestation touristique – Budget d'exploitation de moins de 500 000 \$

Festival du Coureur des bois de Saint-Urbain

Restauration – Développement touristique

Restaurant L'Artichaut

Restauration – Gastronomie

Restaurant Le Charlevoix – Fairmont Le Manoir Richelieu

Transports et voyages

Croisières Groupe Dufour

Prix Rosaire-Corbin

Barbara Genest

Prix spécial du présidentHenriette Tremblay,
Auberge de Nos Aïeux

20^e Édition (2005)

Attraction touristique – Moins de 50 000 visiteurs

Cidrerie et Verger Pedneault

Attraction touristique – 50 000 visiteurs ou plus

Croisières AML

Employée touristiqueAnne-Marie Tremblay,
Auberge de Nos Aïeux**Entreprise touristique publique**

Parc national des Hautes-Gorges-de-la-Rivière-Malbaie

Festival et événement touristique – Budget d'exploitation de moins de 500 000 \$Rêves d'automne,
Festival paysages en peinture**Hébergement – Moins de 50 chambres (gîtes exclus)**

Auberge des Falaises

Hébergement – 50 à 149 chambres

Hôtel Baie-Saint-Paul

Hébergement – Gîtes

Gîte Moka & Pyjama

Hébergement – PourvoiriesAuberge du Ravage et
Pourvoirie du Lac Moreau inc.**Restauration – Développement touristique**

Auberge des Peupliers

Plein air et aventure

Katabatik kayak de mer

Services touristiques

Tourisme Isle-aux-Coudres (SETIAC inc.)

Coup de cœur du jury

Ambassadeurs d'Antan

Prix Rosaire-Corbin

Guylaine Simard du Musée du Fjord

21^e Édition (2006)

Attraction touristique – Moins de 100 000 visiteurs

Musée maritime de Charlevoix

Employée touristiqueFrancine Tremblay -
Centre d'études collégiales en Charlevoix**Festival et événement touristique – Budget d'exploitation de moins de 1 M \$**

La Grande Traversée Casino de Charlevoix

Hébergement – Moins de 50 chambres (gîtes exclus)

Auberge des 3 Canards

Hébergement – PourvoiriesPourvoirie du Lac Moreau et
Auberge du Ravage inc.**Restauration – Développement touristique**

Auberge des Peupliers

Services touristiques

Association des gens d'affaires de Baie-Saint-Paul - Baie-Saint-Paul

Prix Coup de cœur du jury

Théâtre d'été de la Roche Pleureuse

22^e Édition (2007)

Activités de plein air et de loisirClub de golf du
Fairmont Le Manoir Richelieu**Agrotourisme et produits régionaux**

Cidrerie Verger Pedneault

Attraction touristique – Moins de 100 000 visiteurs

Domaine Forget de Charlevoix



Prix Agrotourisme et produits régionaux 2009, Boulangerie Pains d'exclamation !

Écotourisme et tourisme d'aventure
École d'escalade L'Ascension
(Les Palissades de Charlevoix)

**Hébergement -
Établissements 4 et 5 étoiles**
Auberge La Pinsonnière

**Ressources humaines –
Mention relève touristique**
Madame Hélène Marchand

**Restauration –
Développement touristique**
Auberge des 3 Canards

**Distinction en matière de gestion des
ressources humaines en tourisme**
Auberge des Peupliers

Prix Rosaire-Corbin
Explos Nature

Coup de cœur
Boulangerie Pains d'exclamation

23^e Édition (2008)

Agrotourisme et produits régionaux
Cidrerie et Vergers Pedneault

**Attractions touristiques :
Moins de 100 000 visiteurs**
Musée de Charlevoix

**Distinction en matière de gestion des
ressources humaines en tourisme**
La Roche Pleureuse

Écotourisme et tourisme d'aventure
Katabatik - Air du Large

**Festivals et événements touristiques :
Budget d'exploitation de moins de
1 M\$**
Rêves d'automne,
Festival paysages en peinture

**Hébergement :
Établissements 1 à 3 étoiles**
Auberge Larochelle

Hébergement : Résidences de tourisme
Domaine de la Chute

**Ressources humaines :
Employé touristique**
Nicolas Savard (Parc marin du Saguenay-
Saint-Laurent)

**Restauration :
Développement touristique**
Auberge des 3 Canards

24^e Édition (2009)

Agrotourisme et produits régionaux
Boulangerie Pains d'exclamation!

**Attractions touristiques :
100 000 visiteurs ou plus**
Croisières AML

**Attractions touristiques :
Moins de 100 000 visiteurs**
Domaine Forget de Charlevoix

**Développement touristique
(restauration)**
Restaurant au 51

Écotourisme et tourisme d'aventure
École d'escalade L'Ascension
Parc d'aventure en montagne

**Festivals et événements touristiques :
Budget d'exploitation de moins de
1 M\$**
Rêves d'automne,
Festival paysages en peinture

**Hébergement :
Établissements 1 à 3 étoiles**
Aux portes du Soleil

**Hébergement :
Établissements 4 ou 5 étoiles**
Fairmont Le Manoir Richelieu

Hébergement : Pourvoiries
Domaine Le Pic Bois

Hébergement : Résidences de tourisme
Villa Marvic

**Ressources humaines :
Employé touristique**
Cathy Martin

**Ressources humaines :
Relève touristique**
Annie Breton

**Ressources humaines :
Superviseur touristique**
Lydie Guay

Services touristiques
Carrefour d'accueil et d'orientation
de Saint-Fidèle

Tourisme durable
Auberge du Ravage et
Pourvoirie du Lac Moreau

Coup de cœur du jury
Espace muséal des
Petites Franciscaines de Marie

Les Grands Prix du tourisme de Charlevoix
Éditions nationales (Lauréats de Charlevoix)



3^e Édition (1987)

Prix spécial du jury
 Manoir Richelieu

4^e Édition (1988)

Promotion touristique
 Famille Dufour Cap-aux-Pierres

5^e Édition (1989)

Innovation touristique
 Papeterie St-Gilles

6^e Édition (1991)

Gastronomie québécoise
 Auberge des Falaises

Petite entreprise
 Moulins de l'île-aux-Coudres

7^e Édition (1992)

Développement touristique
 Croisières Navimex

10^e Édition (1995)

**Gastronomie -
 Table de prestige région de Charlevoix**
 La Pinsonnière

11^e Édition (1996)

Développement touristique
 Famille Dufour Hôtels et Croisières

13^e Édition (1998)

Petite entreprise touristique
 Or- Auberge La Marmite

Tourisme durable et responsable
 Argent- Société charlevoisienne de mise
 en valeur du parc des Grands-Jardins

Prix spécial du jury
 Pourvoirie du Lac-Moreau

14^e Édition (1999)

Tourisme durable et responsable
 Argent-Randonnées Nature-Charlevoix

15^e Édition (2000)

**Attraction touristique –
 100 000 visiteurs et plus**
 Bronze – Croisières AML

Hébergement – 150 chambres et plus
 Or- Manoir Richelieu

**Hébergement – Moins de 50 chambres
 (gîtes exclus)**
 Bronze- Auberge Larochelle

**Restauration –
 Développement touristique**
 Bronze – Auberge des Peupliers

16^e Édition (2001)

**Restauration –
 Développement touristique**
 Bronze- Auberge des Peupliers

Restauration – Gastronomie
 Or- Auberge La Pinsonnière

**Tourisme plein air et aventure -
 Moins de 10 000 visiteurs**
 Argent- Traversée de Charlevoix

17^e Édition (2002)

**Restauration –
 Développement touristique**
 Bronze- Les Saveurs oubliées

**Tourisme plein air et aventure –
 Moins de 10 000 visiteurs**
 Bronze – Katabatik, kayak de mer

**Tourisme plein air et aventure –
 10 000 visiteurs et plus**
 Or – Massif de la
 Petite-Rivière-Saint-François

18^e Édition (2003)

Hébergement – 150 chambres et plus
 Bronze – Fairmont Le Manoir Richelieu

Hébergement – Gîtes
 Argent – L'Eider matinal

19^e Édition (2004)

Hébergement – Gîtes
 Argent – Gîte Moka et Pyjama

Restauration – Gastronomie
 Bronze – Restaurant Le Charlevoix –
 Fairmont Le Manoir Richelieu

**Attraction touristique –
 Moins de 50 000 visiteurs**
 Argent- Domaine Forget

Transport et voyages
 Argent - Croisières Groupe
 Dufour

20^e Édition (2005)

Hébergement – Pourvoiries
 Bronze – Auberge du Ravage et
 Pourvoirie du Lac Moreau

Employée touristique
 Anne-Marie Tremblay,
 Auberge de Nos Aïeux

21^e Édition (2006)

Hébergement – Pourvoiries
 Or- Pourvoirie du Lac Moreau et
 Auberge du Ravage

22^e Édition (2007)

Activités de plein air et de loisir
 Argent – Club de golf du Fairmont –
 Le Manoir Richelieu

**Attractions touristique,
 moins de 100 000 visiteurs**
 Or- Domaine Forget

**Hébergement -
 Établissements 4 et 5 étoiles**
 Argent – Auberge La Pinsonnière

23^e Édition (2008)

**Festivals et événements touristique,
 Budget d'exploitation de moins de
 1 million**
 Argent – Rêve d'automne,
 Festival paysages en peinture

24^e Édition (2009)

**Attractions touristiques :
 moins de 100 000 visiteurs**
 Or – Domaine Forget

**Développement touristique –
 Restauration**
 Argent – Au 51

**Hébergement -
 Établissements 4 ou 5 étoiles**
 Or – Fairmont Le Manoir Richelieu

Prix Hébergement – Pourvoiries
 Bronze – Domaine Le Pic Bois



À titre de fier partenaire de l'industrie touristique de sa région, le Casino de Charlevoix est très heureux de participer depuis son ouverture à la reconnaissance de l'excellence en s'associant au Gala régional des Grands Prix du tourisme québécois.

Voilà une agréable occasion de souligner les efforts consentis à l'amélioration de notre produit touristique.

Longue vie à cette tradition !

CASINO-DE-CHARLEVOIX.COM



Nous allons célébrer cette année les 25 ans des Grands Prix du tourisme québécois et reconnaître ainsi l'excellence de l'industrie touristique depuis un quart de siècle. Région touristique renommée, Charlevoix participe depuis fort longtemps au rayonnement international du Québec.

Lieu de villégiature par excellence, Charlevoix accueille depuis plus de cent cinquante ans une clientèle étrangère. En plus de posséder des atouts naturels extraordinaires, les Charlevoisiens ont su développer une offre touristique dans de nombreux secteurs. Qu'on pense aux activités reliées au plein air, en hiver comme en été, aux activités culturelles,

à la gastronomie, à l'agro-tourisme, Charlevoix regorge d'attraits pour attirer la clientèle touristique.

Je vous encourage à poursuivre vos efforts en vue de renouveler votre offre touristique afin de faire face à la compétition internationale. L'organisation des États généraux du tourisme démontre cette volonté d'excellence et je vous en félicite.

Nicole Ménard

Ministre du Tourisme

Responsable de la région de la Montérégie

Québec 